

# TRF 415 MSXX

TAMIYA RACING FACTORY MARC RHEINARD EDITION 2007



1/10電動RC4WDレーシングカー TRF415MSXX マーク・ライナートエディション2007

●本キットは、TRF415MSXXシャーシをベースに、各部をリファインしアップデートしたパーツを使用しています。組み立ては同梱のTRF415MSXXのシャーシ組立説明書をメインに、変更部分はこの説明書を参照して進めてください。

●This model is based on the TRF415MSXX chassis kit, and employs various updated parts. Refer to the TRF415MSXX chassis kit-supplied instructions for main assembly, and these instructions for modified areas.

●Das Modell basiert auf dem TRF415MSXX Chassis-Bausatz und verwendet verschiedene aufgewertete Teile. Beziehen Sie sich für den wesentlichen Zusammenbau auf die beim TRF415MSXX Chassis-Bausatz mitgelieferte Anleitung und diese Anweisungen für die abgewandelten Bereiche.

●Ce modèle est basé sur le kit du châssis TRF415MSXX avec diverses pièces améliorées. Se reporter aux instructions du kit du châssis TRF415MSXX pour effectuer le gros de l'assemblage et aux instructions spécifiques pour les parties modifiées.

★変更部分の組み立てはTRF415MSXXシャーシ組立説明書の組立番号に併せてあります。裏面部品図を参照して取り付ける部品を確認しながら組み立ててください。

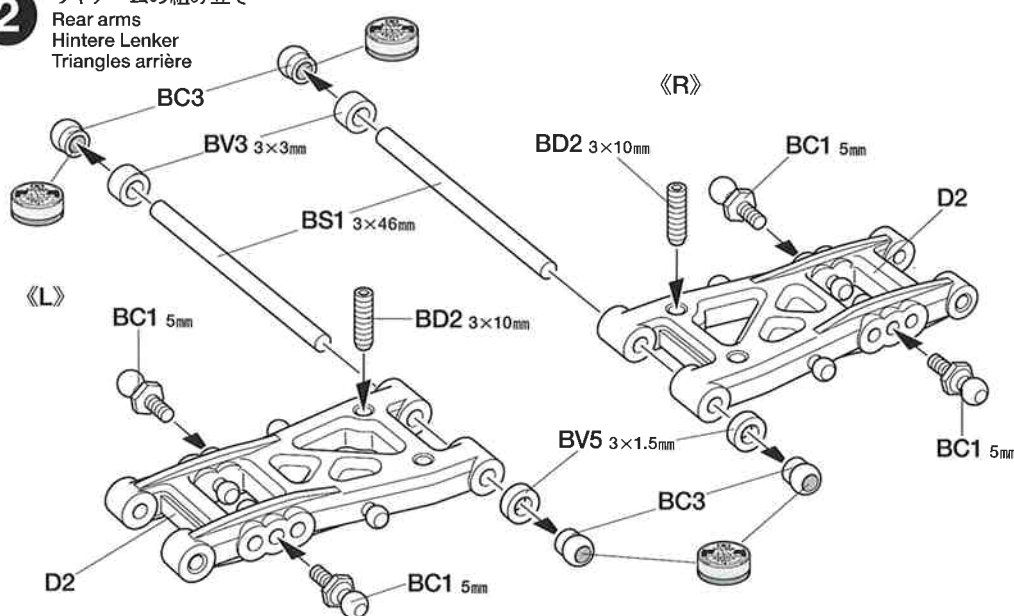
★Each step of the assembly instructions corresponds to the TRF415MSXX chassis kit instructions. Refer to the parts illustrations at the back during assembly.

★Jeder Schritt der Bauanleitung entspricht der jeweiligen TRF415MSXX Anleitung des Chassis-Bausatzes.

★Chaque étape de la notice d'assemblage correspond à celle de la notice du TRF415MSXX. Consulter les illustrations des pièces au dos durant l'assemblage.

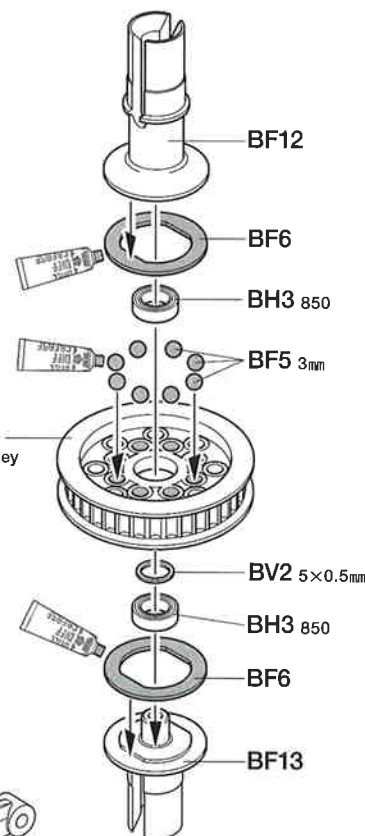
## 2 リヤアームの組み立て

Rear arms  
Hintere Lenker  
Triangles arrière



## 4 ボールデフの組み立て

Ball differential  
Kugeldifferential  
Différentiel à billes



## 5 リヤバルクヘッドの取り付け

Attaching rear bulkheads  
Einbau der hinteren Lagerschilde  
Fixation des cloisons arrière

### BM4

Motor mount bulkhead  
Motor-Lagerschild  
Cloison de support moteur

### BM1

Rear bulkhead  
Hinterer Lagerschild  
Cloison arrière

### BV6

3x1mm Spacer  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise

★モーターにあたる部分を削ります。  
★Cut as shown to avoid direct contact with motor.  
★Wie abgebildet zuschneiden um direkte Berührung mit dem Motor zu vermeiden.  
★Découper comme montré pour éviter le contact direct avec le moteur.

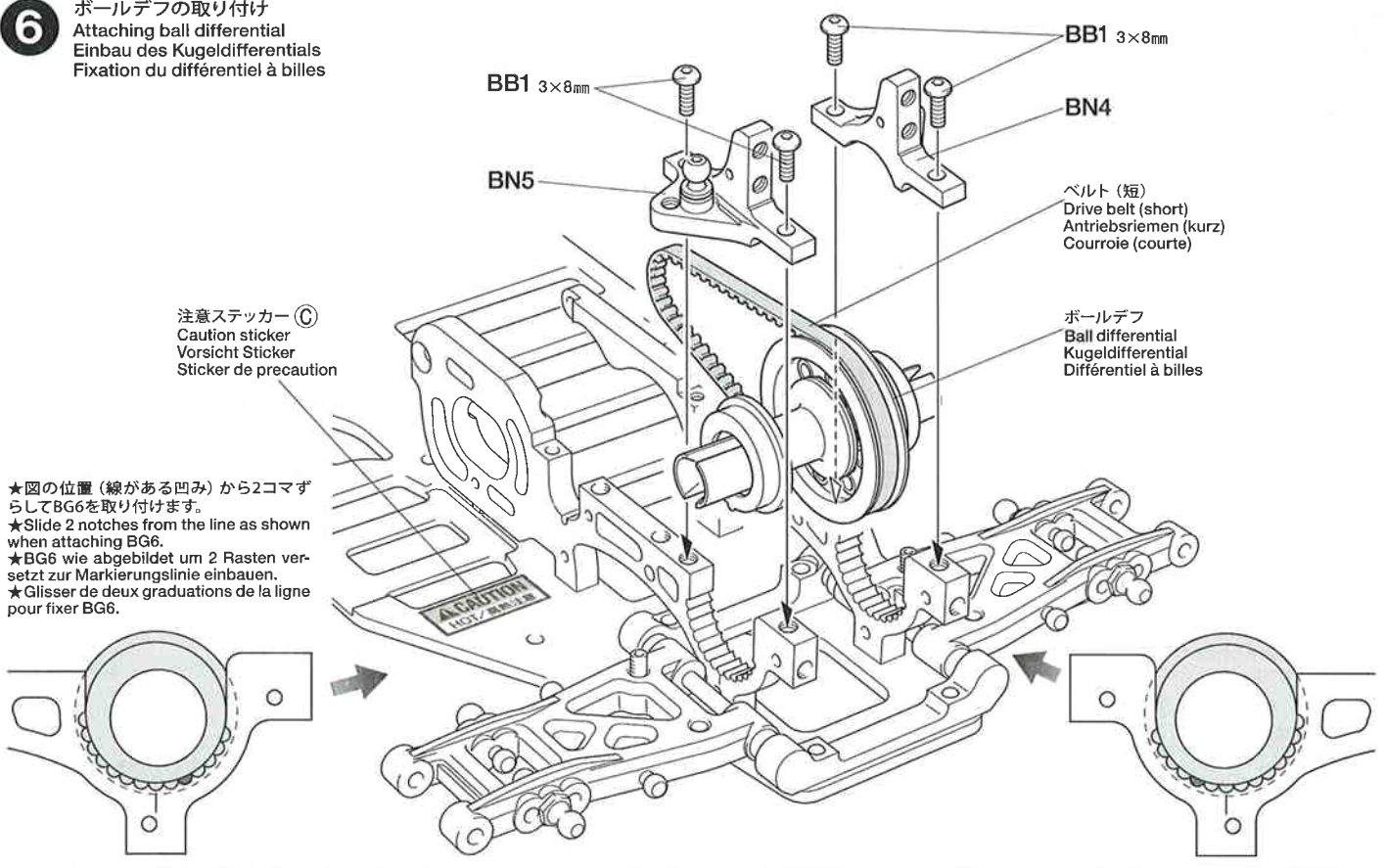
BA3 3x8mm

BA3 3x8mm

ロフデッキ  
Lower deck  
Chassisboden  
Châssis inférieur

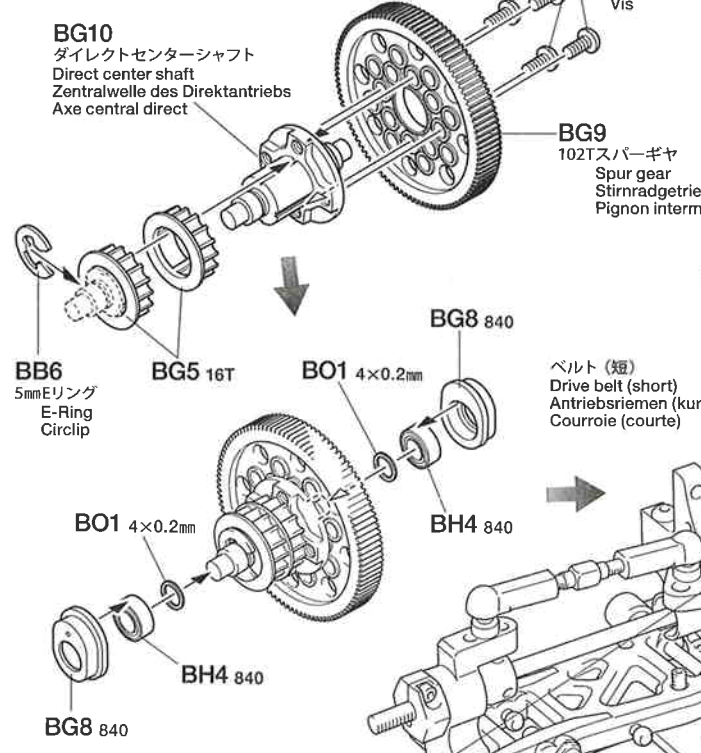
★各可動部分がスムーズに動くように注意し、確認しながら組み立ててください。  
★Assemble while checking if each part moves smoothly.  
★Beim Zusammenbau darauf achten, dass alle Teile leicht beweglich sind.  
★Assembler en vérifiant le libre mouvement de chaque pièce.

**6** ボールデフの取り付け  
Attaching ball differential  
Einbau des Kugeldifferentials  
Fixation du différentiel à billes



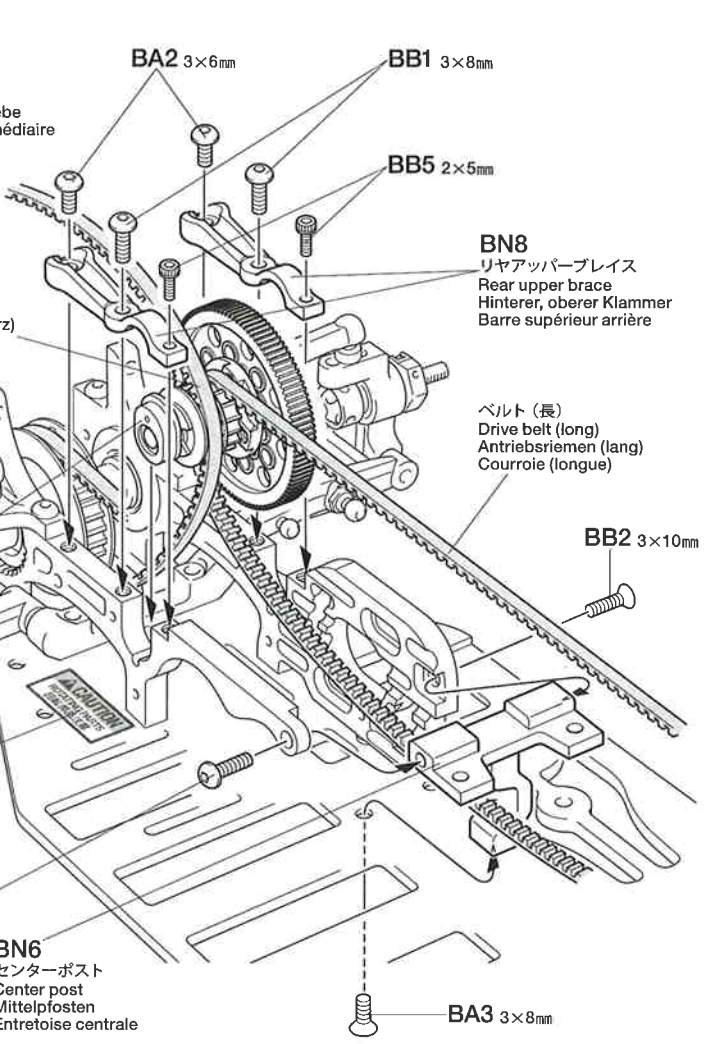
★図の位置 (線がある凹み) から2コマずらしてBG6を取り付けます。  
★Slide 2 notches from the line as shown when attaching BG6.  
★BG6 wie abgebildet um 2 Rasten versetzt zur Markierungslinie einbauen.  
★Glisser de deux graduations de la ligne pour fixer BG6.

**10** スパーギヤの組み立て  
Spur gear assembly  
Zusammenbau des Stirnrads  
Assemblage de la couronne



★向きに注意してください。  
★Note direction.  
★Auf die Richtung achten.  
★Noter le sens.

**11** スパーギヤの取り付け  
Attaching spur gear  
Stirradgetriebe-Einbau  
Fixation du pignon intermédiaire



**12** ステアリングワイパーの組み立て  
Steering linkage  
Lenkgestänge  
Barres d'accouplement

**BL2**  
ステアリングアーム  
Steering arm  
Schubstange  
Commande de direction

**BV4** 3×2mm

**BL4**  
ステアリングブリッジ  
Steering bridge  
Lenkungs-Brücke  
Pontet de direction

**BC1** 5mm

**BQ1** 3×0.1mm

**BV7** 3×0.5mm

**BV6** 3×1mm

**BC6** 5×5mm

**BA3** 3×8mm

**BS6** 3×23mm

**BS4** 3×42mm

**BS4** 3×42mm

★ベルト (長) の間を通して取り付けます。  
★Position inside of drive belt (long).  
★Innerhalb des (langen) Antriebsriemens anordnen.  
★Positionner à l'intérieur de la courroie (longue).

★他のサスマウントに交換する場合には、付属サスマウントと同じ様に削って使用してください。  
★When using other suspension mounts, cut and adjust parts into same shape as kit-supplied ones.  
★Falls andere Aufhängungs-Befestigungen verwendet werden, die Teile durch Zuschneiden und Einstellen auf gleiche Form wie die dem Bausatz beiliegenden bringen.  
★Avec d'autres supports de suspension, découper et ajuster les pièces à la même forme que celles fournies dans le kit.

**BL9**  
フロントブリッジサスマウント 1A  
Front bridge suspension mount 1A  
Vordere Befestigungsbrücke 1A  
Support de pont avant 1A

★ベルト (長) の間を通して取り付けます。  
★Position inside of drive belt (long).  
★Innerhalb des (langen) Antriebsriemens anordnen.  
★Positionner à l'intérieur de la courroie (longue).

**BK8**  
5×6.5×4.3mm スパースー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise

**BK6**  
ステアリングポスト  
Steering post  
Lagerzapfen der Lenkung  
Colonnettes de direction

ベルト (長)  
Drive belt (long)  
Antriebsriemen (lang)  
Courroie (longue)

**15** フロントワンウェイの組み立て  
Front one-way differential  
Vorderes Einweg-Differential  
Différentiel unidirectionnel avant

★切り取ります。  
★Cut off.  
★Abschneiden.  
★Couper.

**BF18**  
ダイレクトカップ  
Direct cup  
Direktantriebs-Mitnehmerhülse  
Coupelle directe

**BF16**  
フロントワンウェイプーリー  
Front one-way pulley  
Vordere Freilauf-Riemenscheibe  
Poulie à sens unique avant

**BF18**  
ダイレクトカップ  
Direct cup  
Direktantriebs-Mitnehmerhülse  
Coupelle directe

**BF14**  
2×9.8mm シャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

**BF17**  
ダイレクトホルダー  
Direct holder  
Direktantriebs-Mitnehmer  
Support direct

**BA2**  
3×6mm 六角丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

**BG6** 1150

**BH1** 1150

《R》  
**BC5** 5×8mm  
**BV3** 3×3mm  
**BN2**

《L》  
**BN3**

**BG6** 1150

**BH1** 1150

**BF19**  
ダイレクトカップリング  
Direct coupling  
Direktantriebs-Verbinder  
Accouplement direct

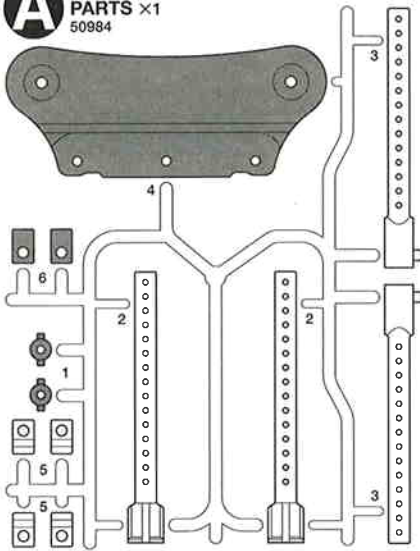
**BF19**  
ダイレクトカップリング  
Direct coupling  
Direktantriebs-Verbinder  
Accouplement direct



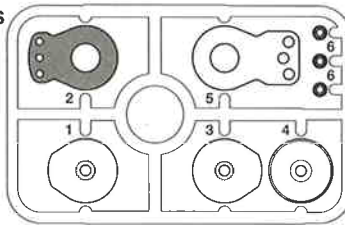
# PARTS

★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。  
 ★Specifications are subject to change without notice.  
 ★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.  
 ★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

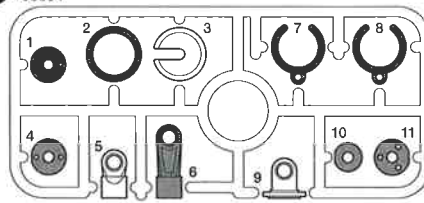
**A** PARTS x1  
50984



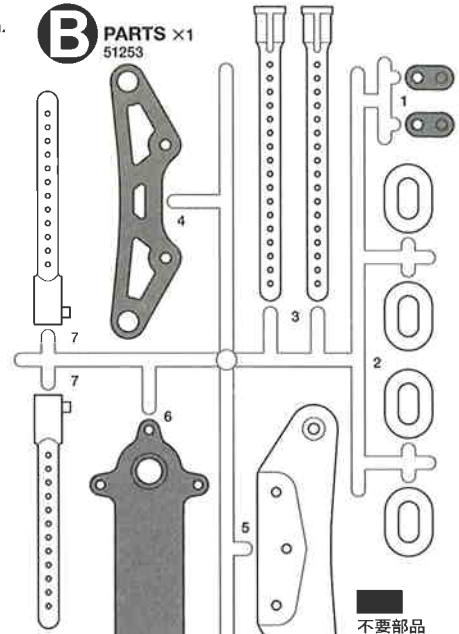
**Q** PARTS x1  
51000



**V** PARTS x4  
53334



**B** PARTS x1  
51253

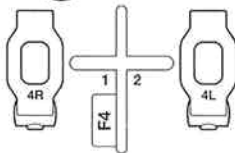


不要部品  
Not used.  
Nicht verwenden.  
Non utilisées.

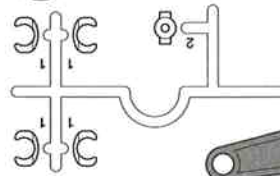
**C** PARTS x1  
51103



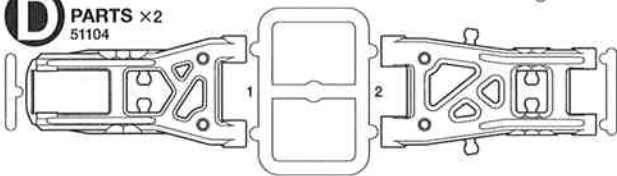
**F** PARTS x1  
F4:51107



**Y** PARTS x1  
53890



**D** PARTS x2  
51104



ロワデッキ .....x1  
Lower deck 9404808  
Chassisboden  
Châssis inférieur

ベルト (長) .....x1  
Drive belt (long) 6245013  
Antriebsriemen (lang)  
Courroie (longue)

ベルト (短) .....x1  
Drive belt (short) 6245014  
Antriebsriemen (kurz)  
Courroie (courte)

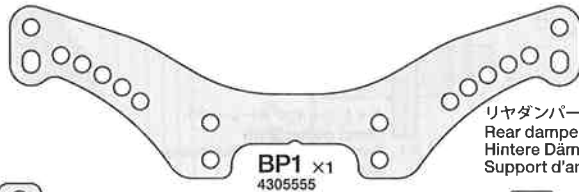
ウレタンバンパー .....x1  
Urethane bumper 6275070  
Urethan-Stoßfänger  
Pare-chocs en mousse

アンテナパイプ .....x1  
Antenna pipe 6095010  
Antennenrohr  
Gaine d'antenne

ホイール .....x2  
Wheel 53475  
Rad  
Roue

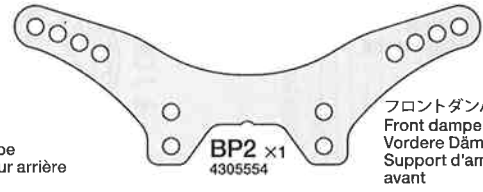
ステッカー .....x1  
Sticker 9494110  
Aufkleber  
Autocollant

アッパーデッキ袋詰  
Upper deck bag  
Oberes Deck-Beutel  
Sachet de châssis  
supérieur



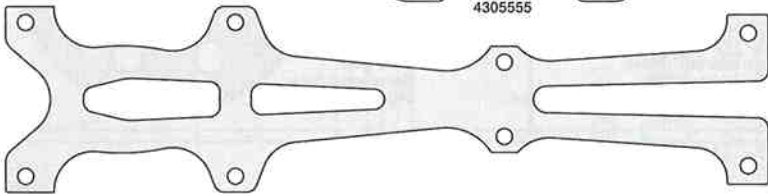
**BP1** x1  
4305555

リヤダンパステー  
Rear damper stay  
Hintere Dämpferstrebe  
Support d'amortisseur  
arrière



**BP2** x1  
4305554

フロントダンパステー  
Front damper stay  
Vordere Dämpferstrebe  
Support d'amortisseur  
avant



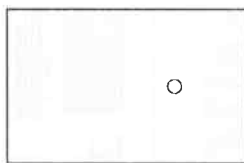
**BP5** x1  
4004053  
アッパーデッキ  
Upper deck  
Oberes Deck  
Platine supérieure



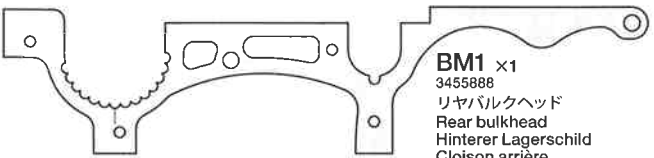
**BP3** x1  
4304089

バンパーサポート  
Bumper support  
Stoßfängerhalter  
Support de pare-chocs

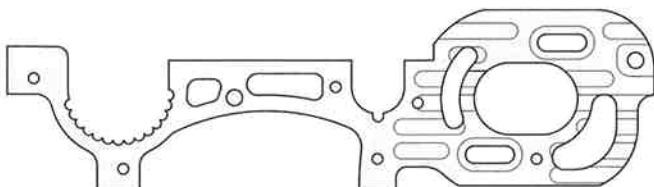
モーターマウント袋詰  
Motor mount bag  
Motor-Befestigungsteile-  
Beutel  
Sachet de support moteur



**BM3** x1  
3454480  
エアダクト  
Air duct  
Luftkanäle  
Admission d'air

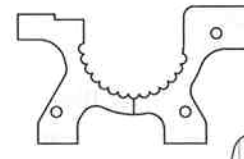


**BM1** x1  
3455888  
リヤバルクヘッド  
Rear bulkhead  
Hintere Lagerschild  
Cloison arrière



**BM4** x1  
3454503  
モーターマウントバルクヘッド  
Motor mount bulkhead  
Motor-Lagerschild  
Cloison de support moteur

バルクヘッド袋詰  
Bulkhead bag  
Lagerschild-Beutel  
Sachet de cloisons



**BN1** x2  
3455889  
フロントバルクヘッド  
Front bulkhead  
Vorderer Lagerschild  
Cloison avant



**BN2** x1  
3455891  
フロントアッパーバルクヘッドR  
Front upper bulkhead (right)  
Oberer Querträger vorne (rechts)  
Cellule supérieure avant (droite)



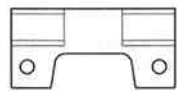
**BN3** x1  
3455890  
フロントアッパーバルクヘッドL  
Front upper bulkhead (left)  
Oberer Querträger vorne (links)  
Cellule supérieure avant (gauche)



**BN4** x1  
3455893  
リアアッパーバルクヘッドR  
Rear upper bulkhead (right)  
Oberer Querträger hinten (rechts)  
Cellule supérieure arrière (droite)



**BN5** x1  
3455892  
リアアッパーバルクヘッドL  
Rear upper bulkhead (left)  
Oberer Querträger hinten (links)  
Cellule supérieure arrière (gauche)



**BN6** x1  
3454351  
センターポスト  
Center post  
Mittelposten  
Entretoise centrale



**BN8** x2  
3454493  
リヤアッパーブレイス  
Rear upper brace  
Hintere, oberer Klammer  
Barre supérieur arrière